



**Mesures incitatives – Nouvelles constructions**  
**Incentive measures – New constructions**

Adopté le: \_\_\_\_\_

Adopted on: \_\_\_\_\_

**1. Objectif**

Définir le règlement pour procéder à l'implantation des mesures incitatives dans la municipalité de Grand-Sault

**2. Définitions**

Terrain vacant:

un terrain vacant depuis au moins deux ans.

Construction terminée:

une construction est jugée complètement terminée suivant l'inspection finale par l'inspecteur des bâtiments à condition que le bâtiment soit conforme aux codes, lois, arrêtés et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux.

**3. Termes et conditions**

a) La Ville de Grand-Sault propose une aide financière non-remboursable au montant de 1 500 \$ par année, payable annuellement, pour un total de trois ans offert aux gens ayant construit une nouvelle habitation uni, bi ou multifamiliale, commerciale ou industrielle d'une valeur de taxe foncière d'au-moins 100 000 \$ sur un terrain vacant et à l'intérieur des limites de la municipalité de Grand-Sault.

**1. Goal**

To define the regulations for the implementation for an incentive program in the town of Grand Falls.

**2. Definitions**

Vacant lot:

a vacant lot where there has been no previous construction for at least two years.

Completely finished construction:

a construction will be considered completely finished following the final inspection by the building inspector when said construction follows all Federal, Provincial and municipal codes, laws, by-laws and regulations.

**3. Terms and Conditions**

The Town of Grand Falls proposes a non-refundable grant in the amount of \$1,500. per year, payable yearly, for a total of three years offered to people who have built new single-family, two-family or multifamily, commercial or industrial buildings on a vacant lot within the limits of the Town of Grand Falls at a property tax value of \$100,000 or more.

La mesure incitative est applicable au propriétaire du terrain (N.I.D) où a lieu la nouvelle construction sur un terrain vacant et demeure applicable au terrain.

La mesure incitative est payable (prorata) débutant l'année suivant la construction terminée et la réception du rapport d'inspection finale.

Exclusions: l'aménagement de maisons mobiles dans les zones R2MM (telles qu'établies dans l'arrêté de zonage), étant donné que celles-ci sont mobiles et sont situées sur des terrains loués.

b) La Ville de Grand-Sault offre une aide financière non-remboursable, versée en une seule fois, pour la construction ou l'aménagement d'un nouveau bâtiment ou structure accessoire tel un garage, une remise ou un kiosque (autres à être approuvés par le conseil municipal).

Le montant offert est de 10% des coûts admissibles jusqu'à un maximum de 1 500 \$ pour des constructions / aménagements résidentiels et jusqu'à un maximum de 3 000 \$ pour des constructions / aménagements commerciaux, industriels, manufacturiers et institutionnels (autre que gouvernemental)

Le montant admissible sera le montant (la valeur) indiqué sur le permis de construction.

Les coûts admissibles incluent les matériaux ainsi que la main-d'œuvre nécessaire au projet.

Pour cette section, les conditions et exclusions décrites dans le Programme incitatif rénovation s'appliquent.

---

Marcel Deschênes  
Maire / Mayor

The incentive offered is available to the owner of the property (PID) where a new construction has been built on a vacant lot and remains applicable to the property.

The incentive is payable (pro-rated) starting the year after the construction is completely finished and the final inspection report has been received.

Exclusions: the development of mobile homes in R2MM zones (as set out in the zoning by-laws), as these homes are located on rented lots.

b) The Town of Grand Falls offers a non-refundable, one-shot, grant for the construction or development of a new accessory building or structure such as a garage, shed or gazebo (others may be approved by Municipal Council).

The amount offered is a 10% contribution for eligible costs up to a maximum of \$1,500 for constructions or developments that are residential in nature and up to a maximum of \$3,000 for constructions or developments that are commercial, industrial, manufacturing and institutional (other than governmental).

The eligible amount will be the amount (value) as indicated on the building permit.

The eligible amounts include the materials and labour necessary to the renovation.

For this section, the conditions and exceptions in the Renovation Incentive Program apply.

---

Peter Michaud  
Directeur général / secrétaire municipal  
CAO / Clerk